

Előfizetési árak:

Hét napra	12 frt
Félévre	6 "
Negyedévre	3 "
Egy hónapra	1 "

— Egyen szám 4 kr. —

Kiadóhivatal:
 Pletta Fer. Pál könyvnyomdája
 Nagybecskerek, Uri-utca 278. sz.,
 hová az előfizetések és a lap
 méltóságára vonatkozó feladó-
 lamások intézendők.

TORONTÁL

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi Iroda:
 Nagy-Becskerek,
 Zápolya-utca 1-és szám,
 aová a lap szellemi részét, illető
 minden közlemény intézendő.

Hirdetések
 a kiadóhivatalban fogadtatnak el
 Aszonkívül az összes hirdetés
 irodákban.

Megjelenik mindennap,
 vasár- és ünnepnapok
 kivételével.

A vidéki szerkesztők kongresszusa.

Nagybecskerek, december 7.
 A magyar szellemi élet munkásai e
 hó 8-án tartanak ülést a fővárosban a vég-
 ből, hogy megvessék alapját a vidéki hir-
 lapírók országos segítő- és nyugdíjegyestü-
 letének. Háromszáznál több vidéki hirlap
 lesz ezen az ülésen képviselve, ha ugyan
 a közönyösség nem nyilvánul most is oly
 óriási mértékben, amint ezt pár hét előtti
 fájdalommal láttuk Nagyváradon, ugyan-
 csak az ott tartott hirlapírói kongresszus
 alkalmából.

Nagyon szép az önzetlenség, mely a
 magyar vidéki lapszerkesztők összes tevé-
 kenységét jellemzi, de az erény gyakorlá-
 sának túltengését mégis egészségtelen ál-
 lapotnak tartjuk, ha a magyar szellemi
 életnek e tényezői a puritánságot a nem-
 törődőség határáig engedik kiterjeszkedni.
 Mint egy negyven év óta küzd ez az
 érdemekben gazdag vidéki irodákba a nem-
 zeti géniusz és műveltség szolgálatában, az
 elismerés jutalma s a munka gyümölcsének
 élvezete nélkül; és szerves egésze soha
 nem tömörült, hanem bár más helyen, de
 mindig egyenlő önzetlenséggel s önfelá-
 dozással küzdöttek a gárda egyedei ugyan-
 azon szent célokért!

A tömörülés eszméje a magyar vidéki
 hirlapírók Nesztorának, Roboz Istvánnak
 az érdeme, a kinek noha nincs, és nem is
 lehet reménye, hogy az általa ültetett fa
 gyümölcsét élvezni fogja, ez eszme mégis
 éltető ereje.

Az úgy s az érdekeltek és családjaik

jövőjének biztosítása érdekében kívánatos
 nak tartja a „Pester Correspondenz“, mint
 a vidéki hirlapok régi hí tamasza, hogy
 a kongresszus tagjai némissák el a nézet-
 eltérés megnyilatkozott különféleségeit s
 kövessék Roboz irányelveit. Legyenek ön-
 állók terveik megállapításában, de legye-
 nek önállók azok megvalósításában is.
 Vegyék és fogadják szívesen fővárosi kol-
 légák figyelmességét, amely viszonzása a
 multbeli szolgálatoknak; de ne veszítsék
 el szem elől jövőjük biztosításának leg-
 főbb varázserejét: a függetlenséget fölfele!
 A fővárosi kollégák támogatására ép úgy
 igényt és érdemeket szereztek ők, mint
 arra, hogy az országos kiállítás vezetősége
 egy napra vendégül látja őket, — az in-
 diszkrétül csinált reklám szerint: költséges
 közléseik viszonzása fejében!

Az üdvösnek és hatalmasnak ígérkező
 nyugdíjintézet és segítő-egyesület elveszti
 életerejének legerősebb forrását, ha nem
 nyer teljes önállóságot mindjárt foganta-
 tása percében. A fővárosi hirlapírók ha-
 sonló intézményével egyesítve a vidéki
 hirlapírók egyesülete csak oly ikergyer-
 mek maradhat, amelynek testvére fejlet-
 tebb, erősebb és életképesebb, noha nem
 élvez kedvezést a másik rovására.

Tagadhatatlan, hogy a fővárosi hirlap-
 írókkal való egyesítés elvét valló pártnak
 tendenciái tetszetősek és létjogosultsággal
 is bírnak; ámde a fővárosi hirlapírók ér-
 dekképviselőinek másnévelése és tul-
 sulya nagyon sok tekintetben joakaratu
 gyámságképen hatna azok működésére,
 akik évek óta önállóan tervezik a vidéki

hirlapírók szövetkezését. Ép ezért jobb
 ezt külön megalapítani s önálló got adni
 neki, mintsem kitenni a később elma-
 radhatlan elválás esélyeinek. A fővárosi
 és a vidéki hirlapírók egyesülete egymás
 mellett, egymást támogatva s egymás
 tanulságára szépen prosperálhat; holott
 egyesített állapotában szertelen kiterjed-
 ségével és érdekellentéteivel csak a közös
 erők elszibbasztását idézheti elő.

Ahol annyi kiváló adminisztratív erő
 van, amennyit a vidéki hirlapírók tábora
 képes felmutatni, ott a pálmát azoknak
 itéjük oda, a kiknek zászlójjára az önállóság
 van írva, mert ezeknél látjuk a vidéki
 hirlapírók létérdekeinek leghelyesebb kép-
 viseletét.

HIREK.

Tájékoztató.

- Decz. 15. Torontalm. jegyzői-egylet rendk. közgy.
- Decz. 15. A kaszinói dalárda estélye.
- December 16. Megyei tisztújítás.
- December 16. Városi közgyűlés.
- December 16. A szabadelvűpárt szervező értekezlete.
- Decz. 17. A szőnyeggyár rendkívüli közgyűlése.
- December 31. A „kaszinói dalárda“ estélye.
- Január 4. Nyomdászok bálja.
- A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van; nők
 észére kedden és pénteken délután.
- A Ganz-gyár építési irodája az Uri-utczán, a Schauer
 házban van.

— Személyi hír. Mint öszinte öömmel
 értesülünk, ő meit. Schaffer Antal papai pra-
 latus egészségi állapota már oly kedvező, hogy
 az általános szeretett főpap ma reggel és a
 napokban két ízben már misézett is. Kívánjuk,
 hogy a szeretett lelkipásztor ezen kedvező egész-
 ségi állapota minél tartósabb legyen.

A „TORONTÁL“ TÁRSZÁJA.

A láng, a melyre nem vigyázunk.

— A „Torontál“ jogosított eredeti közleménye —
 Írta: Sziklay János.

Gyeres Lenci hadnagy volt a vadászoknál.
 Komoly, melancholikus fiatalember. Nem rontotta
 a társaságokat, nem vonult el a mulatságok elől;
 de nem hallotta soha senki tréfálózni, nem látta
 senki sem korhelykedni, nem olvasták sohasem
 nevét a katonatisztek báljainak rendezői között.
 Megtette kötelességet, járt társaival a ven-
 déglőbe meg a kávéházba, udvarolt egyik másik
 szép kisasszonynak; de sehogya sem tolakodott
 vezérnek, kaptafára szabott rendes mindennapi
 embernek látszott, a ki él, mert a világra jött,
 a kiből lesz idővel kapitány, aztán nyugdíjba
 megy és élni fog méla egyformaságban, valami
 kis városban, mint sok más aglegény, a kinek
 élete sorát a hivatal órája igazítja.

Annál meglepőbb ujság volt ismerőseinek,
 hogy lemondott rangjáról és rögtön elutazott.
 Nem bucsuzott el senkitől sem. Egypár leányos
 aya hálátlanságnak vette azt. Mikor annyiszor
 látták szívesen házuknál.

Rebesgették, hogy bizonyos adósságok miatt
 kellett otthagynia állását. De hát hogy történ-
 tett az?

Senki sincs a városban, a kinek tartoznék.
 Lump nem volt: rem látták sohasem dorbézolni,
 kertyát is csupán családi körben vett a kezébe.
 A tekeasztalnál is ő verte meg partnereit.

S mégis adósság szegte nyakát. Egy igen
 kicsi adósság. Tartozott néhány forinttal az ör-

mesternek. Akkor kérta, mikor egy majálisra
 ígérkezett azoknak a mamáknak, a kik hébe-
 hóba oszonnára hívták. Viszonznia kellett jó-
 ságukat azzal, hogy megtáncoltassa leányait.
 Szegény fia létere nem remélhetett örökséget,
 váltóra nem írta a nevét elvből, pénz nélkül
 meg nem mehetett a mulatságra; a manipuláns
 örmester, a kitől rendesen elfogadták a sutyom-
 ban csusztatott bankókat a többi tiszturak s a
 czulag érkezősekor, megfőlözve csuszatták vissza,
 neki is felajánlotta szolgálatát, mikor kitapogatta,
 hogy érdekében lenne a majálisra menni. A penes
 nem tudta visszadni, a tisztikar megtudta vala-
 hogy (mert van jószándéku indiszkréczió is)
 nem volt más menekvése, mint a lemondás. Így
 tanácsolta a becsületbiróság.

A kisváros csak annyit tudott, hogy ez tör-
 tént. Hogy nevetéges kis összeg az egész, nem
 sjtették. Meg voltak győződve, hogy valami más
 városban rengeteg sok és csunya adósságot kel-
 letti csinálna, mert hiszen több tisztnek is van-
 nak adósságai, nagyok, makacsok, veszedelmesek
 és azoknak nem görbül meg egyetlen hajuk-
 szája sem.

Most már tudják, mért volt olyan komoly,
 melancholikus. Azok a roppant adósságok nehe-
 zedtek a fejére.

A tisztet vesztett hadnagy folyamodott a
 vasúthoz. Elhelyezték egy kis állomásra, a he-
 gyek, az óások közé.

Az állomáson még két kaputos ember volt
 kívül. Egy iszakos tisztjárta, a ki szolgálat után
 sietett a pálinkabüzös fajusi csapszékbe s ha otthon
 volt, aludt, míg a szolgáló föl nem rázza, hogy
 vegye át a turt.

Ezzel nem barátkozhatott.

Szerencsére nem is igen kellett vele gyak-
 ran találkoznia. Egymást váltották föl a szolgál-
 tatban.

A másik az állomáson volt. Ezzel néha-
 néha átsétált a szomszéd faluba, mely egy órá-
 nyira feküdt az állomástól, a hegynyergen túl. A
 falun országot vezetett keresztül; ezért érdemes
 volt tisztességes korcsmát tartani az ut mentén.
 Az állomáson itt érezte jól magát, még a
 karcos is edes volt neki, mert nyugton ihatta.
 Nem riasztotta kirándulásairól az sem, hogy ott-
 hon sárkányfogak várják. Házsártos felesége le-
 vette meg azt a kereszt vizet is róla, melyet a
 korcsmáros elfelejtett a borába önteni.

Tizenhárom évvel volt idősebb az asszony
 nálánál, már ez is elég volt arra, hogy uralkod-
 jék rajta. Nehány ezer forint vagyona, melynek
 kedveért vette el sajátképpen az állomás főnök
 könnyelmű fiatal vasutas korában, még nagyobb
 nyomatókat adott zsarnoki temperamentumának.
 Nem volt ellene más orvosság, mint a szokás.
 Ha viharos következményekkel járt is, a mig
 benne tartott, boldoggá tette a menekülő embert.
 A pár óra alatt, melyet az állomástól távol, a
 korcsma száraz lombátorában, az ácsolatlan
 kecskeiábu asztal mellett tölthetett, nem hallva
 a felesége hangját, paradicsomi nyugalmat élve-
 zett. Persze, ez csak nyáron történhetett. Korán
 esett le a hó a zord vidéken s a süppedékes
 uton nem mert gyalogolni a főnök, a kit felesé-
 gén kívül a csuz is kiuzott.

Gyeres Lenci kénytelen volt maga meg-
 tenni kirándulását a szomszédba.

A vendéglős leánya hozta be a bort. A
 szük ablakon át, melyet kívülről még fűrés-
 porral is védtek a hideg szél ellen, csak homá-
 lyosan szűrődött be a csekély napvilág. Lencsi

Munka nemesít. **A legszebb ajándékok** kézimunkákból ujonnan megérkeztek a **Munka nemesít.**

Webner György-nél levő kézimunka-kiállításban, a mely a n. é. hölgyközönség rendelkezésére áll naponta reggel 9-től este 7 óráig, ahol a legizlésebb minták és monogrammok előrajzoltatnak és a legnagyobb választék kézimunkakellékben.

A hivatalos melléklet 254. számával.

— **Hírlapírók értekezlete.** E hó 8-án azaz vasárnap tartják meg tudvalevőleg a vidéki hírlapírók értekezletüket Budapesten az „Otthon” helyiségekben, a melyen meg fogják állapítani a vidéki hírlapírók szervezetét és országos segélyegyesületét. Az értekezleten a „Torontál”-t és a „Gr. Becskerek Wochenblatt”-ot dr. Brájer Lajos lapunk felelős szerkesztője fogja képviselni.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Született: Nov. 29. Bödő György (r. k.) földműves Margit leánya.

Meghalt: Decz. 6. Todorov Darinka (g. k.) 6 napos Dragomir fia életgyengeségben. — Decz. 6. Forrai Jánosné (r. k.) 65 éves kórában tüdővészben.

— **A verseczi szerb püspökség.** A karlócai szerb patriárka megbízta Telecsky Platont, a budai püspökség jelenlegi helynökét a Dimtrievics Nektár elhalálása folytán megüresedett verseczi püspökség vezetésével. Miután a budai püspökség betöltése a patriárka elhatározása folytán, hogy helyette Zágrábban állít fel új püspökséget tény, — valószínű, hogy a legközelebb összeülő szerb püspökgyűlésén Telecsky fog Dimitrievics utódjává megválasztatni. Egy másik jelölt, dr. Radics Emilián, ki már régen vár arra, hogy valamely megüresedett püspökségbe bejusson.

— **A „Kameliás hölgy” sirja.** Az utolsó napokban a párisiak közül sokan sétáltak ki a Montmartre temetőbe, hogy fölkeressék az 1847-ben elhalt Marie Duplessis sírját, aki Dumas Gauthier Margit-jának, a Kameliás hölgy hősnőjének az eredetije volt. Azt mondják, hogy Dumas végrendeletében azt a kívánságát fejezte ki, hogy ne temessék messze ifjúkori barátjától, akinek sírja fölött annyit busongott huszonhárom éves korában. Dumas sokszor sétált ki Duplessis Marinak a sírjához, aki valamikor egyike volt Páris legünnepeltebb divathölgyeinek, s halála előtt néhány héttel is ott járt s egy emlékvesset irt fel a sírkőre. Ez a sírkő tele van vése fel írással, az odazárandó szerelmes párocskák kegyetlen barbarizmussal versenyeztek egymással abban, hogy melyikük tudja jobban összekarcolni. Legjobban látszik az a felírás: „Szerelmünket oltalmadba ajánljuk.” Duplessis Mari sírjának szomszédságában temették el a Duval Armand eredetijét is, azt a fiatal embert, akibe szerelmes volt.

— **Színházi hírek.** Balogh István a kedvelt komikus választott már magának darabot holnapi jutalomjátékára Almásy Tihámér népszínművében, a „Tót leány”-ban fog fellépni. — Hétfőn jótékonycélu előadás lesz, mikor is „Az eleven ördög” kerül színre. A tiszta jövedelem felét ő méltósága Rónay Jenőné védnöksége alatt álló és szegény gyermekeket felruházó Olga egyelet számára szánta a színházi igazgatóság. Jegyek ezen előadásra máris kaphatók Lóga Szilárd alkaptányánál, az egylet

titkáránál, ki egyttal figyelmeztet mindenkit, hogy a jelzett előadásra semminemű tisztelet- vagy kedvezmény-jegy nem érvényes, miért is kéretnek az illetők, kik ingyen-jegyek vannak birtokában, hogy miként az eddig is szokásban volt, váltsák meg most is helyeiket. — Legközelebb Donáth Lajosnak, a társulat kiváló karnagyának lesz jutalomjátéka, mely alkalommal Borsai Miklós eredeti operettejét, a „Szoknyás hölök”-et adják. Donáth kiérdemelte eddig is a nagyközönség elismerését és semmi kétségünk sincs benne, hogy nem marad a színház üresen. Az est érdekességét nagyban fogja az is emelni, hogy a szerző személyesen jelen lesz az előadásban, melyet szintén nem adtak még Nagybecskereken.

— **A postai csomagban szabad levelet is küldeni.** A közönség sűrű zaklatásával járó jövedéki eljárást szüntették meg közelebb a pénzügyminiszter. Igen gyakran merültek ugyanis föl panaszok az iránt, hogy a pénzügyi közegek a postán szállított csomagokban elhelyezett levelek miatt is jövedéki eljárást indítanak meg, holott leveleknek postai csomagokban való szállítása a törvény rendelkezéseivel nincs ellentétben, feltéve, hogy sem a földadó, sem a címzett az így szállított levelek gyűjtésével, illetőleg kézbesítésével üzletszerűen nem foglalkozik. — A miniszter egyetértve a kereskedelmi miniszterrel, elrendelte ennél fogva, hogy a pénzügyi közegek a postai csomagokban elhelyezett leveleket még ha több is van egy csomagban, ne lestezzék meg, illetőleg azok miatt jövedéki eljárást ne indítsanak, kivéve az oly eseteket, midőn megállapítatik, hogy a címzett az így szállított levelek gyűjtésével üzletszerűen foglalkozik.

— **Brutális örmester.** A „Magyarország”-irja: A debreczeni 3-ik számú honvédegyezrednél rövid időközben már a második katonai brutalitás történt, amelyet altiszti rangra emelt embertelen katonák követnek el a kiképzésre behívott póttartalékosok ellen. Csak nemrégiben közöltük, hogy Debner Lajos szakaszvezető a gyakorlati részen eszméletlenül alapot vert egy fegyvergyakorlatra behívott kereskedősegédet s azt is eltiltotta, hogy valaki az elalált segítségére menjen. Ma ismét egy katonai brutalitásról értesít debreczeni leveleznök. Olajos János, a 3. honvédegyezred 3. századánál szolgáló örmester a honvéd újonczoknak mostanában történt kiképzése alatt egy Dobi János nevű póttartalékosot egy ütött arczul, hogy a legény fél felére megsejtült. A tisztikar értesülvén az esetről, a legerélyesebb eljárást indította meg a brutális örmester ellen, akit már el is szállítottak Budapestre, hol az illetékes honvédkerületi hadbírótság mond ítéletet felette.

— **Talált okmányok.** A kis-hidon a rendőrség néhány okmányt talált, melyek Max and Rezső névre szólnak. All pedig a talált csomag egy tanonczszerződésből, iparhatósági bizonyítványból és egy iskolai bizonyítványból. Igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrségen.

— **Ingyen sör.** Valóságos amerikai ötlete támadt a „Király-sör” nagybecskereki bizománysának, mikor elhatározta, hogy holnapután, szombaton este a „Korona” kávéházban sör-kóstolást rendez, a melyen ingyen vehet részt mindenki. A király sör nagybecskereki főraktára Hirtenstein M. czége.

— **Készülődések a kiállításra.** Az ezeréves ünnepére készülő Magyarország jövő évi kiállításának mintegy a földből elővárasztott remek szép városa Budapest városligetének farsori között, állandó és alkalmoszerű palotával, remek pavillonjaival és óriási csarnokaival jóval félévvel a kiállítás előtt már csaknem egészen készen áll. Körülbelül kétszázötven különféle érdekes és izléses épület, többnyire már belül is készen, épen csak arra vár, hogy a tizenhatezret meghaladó kiállítók érdekes, tanulságos tárgyaival benépesedjék és a melyek még épülőfélben vannak, azok is annyira közelednek befejezésükhöz, hogy a mi jubileumi kiállításunk lesz a világon az első kiállítás, mely megnyitásának napján, 1896. május 2-án valóban és tényleg be lesz fejezve. A magyar nemzet dicső emlékei részére épített hármastörténelmi palotacsoport, mely a gróf Vajda Hunyad várát, a jáki templomot, Magyarország legrégebbi Árpád-korbéli román épületét és a renaissance-stílt foglalja magában, gazdag fafestményeivel együtt adták át e napokban készen az igazgatóságoknak. A királyi pavillon berendezésével is már tüzetesen foglalkoznak. A hadfelszerelési kiállítás a bécsi Arzenálban már össze van gyűjtve és oly impozáns, nagyszabású benyomást tesz a nézőre, hogy szakemberek állítása szerint ilyen hadügyi gyűjtemény, mely a legújabb katonai felfedezések mellett a hadtörténelmi emlékeket is oly gazdag gyűjteményben bemutatná, még soha egy kiállításán sem volt. Hátha még hozzáveszünk a török szultán ő felsége által rendelkezésünkre bocsájtott, Konstantinápolyban őrzött temérdek ereklyéket, melyek a háromszáz éves török-magyar háborukra emlékeztetnek. Hasonló emlékeket kapunk még a berlini Zeughausból, Pétervárról, Lengyelországból. Nagyon érdekes az a mozgalom is, mely Amerikában kiállításunk jövő évi látogatására vonatkozólag széles körben megindult és mely abban is nyilvánul, hogy különösen az Egyesült Államokban hazánkról és népünk életviszonyairól minden vidéken ismerető felolvasásokat tartanak. A külföldi sajtó is, melynek képviselői csak nemrég voltak nálunk vendégek, telve van dicsőretekkel kiállításunk előkészületeiről. A jövő hétre pedig hazánk összes vidéki hírlapjait inventálta Daniel Ernő kereskedelmi miniszter, hogy nekik az ezredéves kiállítás előmunkalatait és a már elkészült építkezéseket bemutathassa. Most készül a főváros és Poszony városának pavillonja; a faluból már egy ház sem hiányzik, csak az utcák feltöltése van hátra, s azután már csak a tipikus házak belső berendezése fog következni.

— **A cigányprimás.** A polgári házasság rövid krónikájában még alig van olyan érdekes frigy feljegyezve, mint a milyent a minap kötöttek meg Nagyváradon. A házastársak egyike cigány, a másik pedig — zsidó. Hamza Gyula cigányprimás, a nagyváradi híres primásnak, Hamza Miskának a fia, vezette az anyakönyvvezető elé Dikker Fáni budapesti szép zsidóleányt. Hogy milyen fényes esküvő volt az, azt talán leírás nélkül is el lehet képzelni és hogy a lakomán mennyien voltak jelen, milyen hangulat uralkodott, arról még egyáltalán szólni sem kell. Azt mondják, a Hamza-banda sohasem játszott még egy, mint a mikor a primásnak a lakodalmán ráhuzta, hogy: „Hej zsidó lány, zsidó lány.”

— **A Richter-féle Horgony-Kőépítőszerények.** Ha egy játékszerről mondható, hogy a gyermeket komoly gondolkodásra serkenti és a szemet és kezet egyaránt képezi, ugy ez bizonyára a Richter-féle Horgony-Kőépítőszerényről mondható, a melynek ezen előnyök tulajdoníthatók. A Horgony Kőépítőszerény különféle alakjaival az előbbi faszekrényvel szemben igazán új játéknak tekinthető és már a mindegyik szekrényhez mellékelt pompás mintalapok egyszerű megtekintése elég arra, hogy magunk is ugyanazon meggyőződésre jussunk. Igazán banalakra méltó, mily nagy és pompás építmények állíthatók fel már egy aránylag kis szekrényvel. Tehát valamenyi szülőnek, a kik még kétségben vannak mit vegyenek ez évben gyermekeiknek karácsonyi ajándéknak, legjobb és legsikerültebb ajándéknak a Horgony-Kőépítőszerényt ajánlhatjuk. Nehogy bevásárlás alkalmával értéktelen utánzatot kapjunk, arra kérünk figyelni, hogy mindegyik valódi kőépítőszerény a Horgony gyárijeggyel legyen látva.

megérintette három ujjával a korcsmáros-leány husos puha kezét.

— Hogy érzi magát?

— Köszönöm, jól. Es maga?

— Tudja az ég.

Elég csinos volt leány. Ugynevezett parasztszépesség. Eleven szem, kemény piros arcz, gömbölyded termet.

Ez az eleven, élettől sugárzó, kaczkiszemű teremtes megengedte, hogy simogassa a kezét; vastag ajka csak úgy égett pirosságában, szinte érezte forróságát, mikor leült melléje, hogy beszélhessen vele, mert alig alig tért be vendég így hétköznapon.

A leány barátságos akart lenni a rendez vendég iránt. Megengedte, hogy megcsipje az arczát, átkarolja a derekát.

Es még közelebb ért hozzá az a duzzadt meggyvörös ajak. Es akkor lépett be az anya, mikor Lenci odakapta sovár ajakához a leány ajkát. A napsütötte homlokon elfáradt vándornak eshetik így a hirtelen felbukkanó úde forrás.

Az asszony nem dermedt meg a látványtól, nem érezte megbotránkozását, hogy váratlanul érte volna. Jóságos szemrehányással fordul a fiatal ember felé s megszólalt recsegő hangon:

— Hiszen ha szereti, én nem ellenzem házastásukat.

— Az állomásfőnök a menyezetiig ugrott, mikor Lenci bejelentette neki, hogy házasodik. Elveszi azt a kis leányt, azt, a ki neki is tetszett a nyáron a korcsmában.

— Maga is, kiáltotta ijedten, maga is megboldult. Nem elég, hogy én az voltam?

— Szavamat adtam.

— Miért nem néz körül. Vagy a vidéken, vagy máshol, ha már házasodni akar.

— Tetszik.

— Tetszik. Most, Mikor nincs más.

— Nekem ő a legszebb.

— Még az érényéhez is férhet szó.

— Ki meri azt mondani?

— Hát legyen érényes. Legyen pletyka, hogy szívesen lát minden új vendéget. De nyíljék ki a szeme, halljon! Az a mód melylyel a nyakába várják, mindeu, csak nem tisztességes. Nem éjtette ez töprengésbe?

— Becsületszavamat adtam.

A főnök nagynehezen rábeszélte, hogy tétesse el magát egy időre. Ha máshol lesz, a hol más nőekkel ismerkedik meg s nem talál különb feleségnek valót, ám jöjjön el s vegye el. De tétesse el magát, fogadja el a próbát.

Lenci ingadozni kezdett a sok beszédre. Próbálják meg. Ő ugy is határozott, lekötötte a szavát.

De most a leány atyja rontott rá a fiatal emberre.

— El akarja tétetni magát az ur? Hogy aztán cserben hagyja a leányomat az ur? Ha megteszi, gazember lesz az ur. Galád, csábító. Hogy ő csábító!

Kezd beválni a főnök szava. De mit tehet most már?

Visszavonta áthelyezési kérvényét, behajtott a fejét a járomba.

A főnök volt a násznagy, felesége a nászasszony. Nem télt bele egy év, hogy Lenci minden szavát elhitte volt főnökének. Most már egy nagy állomásra kerültek, a hol nemcsak ő talált új ismerősökre de a fiatal asszony is.

Es beteljesült rajta a régi közmondás, mely inti a lepkét, hogy ne járjon közel a lánghoz.

Csak az ember nem tudja soha megtanulni.

Melléklet a Torontál⁶ 1895. december 7. (282.) számához.

Színház.

Az ember tragédiájának tragédiája.

Zónában, de valódi zónaias előadásban került tegnap színpadra Madách örökbecsű műve, az „Ember tragédiája.” A felső körök zsufolásig megteltek a leszakadással fenyegették az alant ülőket, a kiállítás pedig bár egyszerű, de eléggé csinos volt. Legjobban sikerült díszítés tekintetében az első kép, mely a menyét ábrázolta az arkangyalokkal, kik elragadóan kedvesek voltak.

Sikerült továbbá még azért is, mert nem kellett benne annyit beszélni, mint a többi képben, hol Szarvasi megint régi hibájába esett, amennyiben egyetlen szót sem tudott szerepéből. Pedig ha apró-cseprő szerepeknél az ember elnési, hogy nem tanulja be azt a $\frac{3}{4}$, vagy egy ívet, de megbocsásson Szarvasi ur, a „Ember tragédiájá”-ban még sem lehet minden előkészület nélkül eljátszani Adámot.

Annál inkább sajnálatra méltó ez a darab, bal szemben tanusított „nembánomság,” mert van hozzá alakja, elég tisztességes organuma és a játéka ellen sem lehetne kifogást tenni.

Reméljük azonban, hogy iparkodni fog a hátralevő előadásokban helyrehozni az eddigi mulasztásokat.

Őrségi Aranka helyiely-közeli hűen játszotta Evát. Különösen jó volt mint Borbála (VII. kép) és mint Márki nő (VIII. kép).

A harmadik főszerepet Luczifert Arkosi alakította vidéki színpadokon immár nem szokatlan felfogással. Luczifer inkább intrikus, mint satirikus, és nem annyira a góg, mint az alatomos ravasság jellemzi.

Megemlíthetjük még, hogy a „Marselaise” t háromszor énekelték el, engedve a legfelsőbb körök viharos éljenségeinek. (==)

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése 1895. december 7-én.)

Budapest, decz. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén csakélyebb érkeklődés mellett folytatták a költségvetés tárgyalását.

Elsőnek Horváth Gyula szólalt fel, ki röviden indokolva álláspontját, kijelenti, hogy nem fogadja el a költségvetést.

Ugyanilyen értelemben beszéltek még Tibád, Polonyi Géza és Olay, kik hosszabb beszédben szintén kimutatták, hogy miért nem járulnak hozzá a költségvetés megszavazásához.

Ezután áttértek a kérvények tárgyalására.

Elsőször Szeged törvényhatóságának kérvénye a katonai akadémia ügyében került sorra, melyet kiadtak Bánffy Dezső báró miniszterelnöknek.

A ház zajos tetszésével találkozott Darányi miniszter kijelentése, ki a somogyiak kérvényére vonatkozólag (mezőgazdasági ügyben) azt mondta, hogy nem akar a kérvény elől kitérni, hanem javasolja, hogy a földmívelésügyi budget tárgyalása alkalmával tegyék a Ház asztalára.

A tárgyhoz hozzá szóltak még többen, a végén pedig elfogadták az indítványt.

Az idő előrehaladottsága miatt Szilágyi, a Ház elnöke, felhívja a képviselőházat, hogy álljanak fel azok, kik nem akarják meghallgatni Vajay Istvánnak a Lepényi-ügyben teendő interpellációját.

Viharos derűtséget keltett az a senkitől sem várt eset, hogy a felszólításra valamennyien felállottak és így az „érdekesnek” ígérkező interpelláció a legközelebbi ülésre maradt.

A belügyminiszter diszpolgársága.

Budapest, decz. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mező-Turról tegnap adta át Méssáros Endre polgármester vezetése

mellett egy küldöttség Perczel Dezső őrség többi részét szabadon bocsátották. Ugy látszik, hogy az örményekkel török kiküldöttek alkudoznak az iránt, hogy az örmények magukat megadják. Nem erősitik meg azt a hirt, mintha az amerikai missziók ellen erőszakosságokat követtek volna el. Csak annyi igaz, hogy a Karputban és Massárban levő intézeteiket felgyújtották.

Budapest, decz. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból jelentik: Az örmény felkelők betörték az eudemai kerületbe, felgyújtották a kormányépületet és fosztogatták a Tias környékén levő helyiségben lakó muzulmán lakosságot. A zavargások elnyomására csapatokat küldtek ki a helyszínre. Zelében az örmény felkelők bezárták üzleteiket, és lövöldöztek a muzulmánokra, mely alkalommal egy mohamedán életét veszítette. Erre összehívásra került a dolog, melynek 4 mohamedán és 5 örmény áldozatul esett. A rend helyreállítása végett megtették a szükséges intézkedéseket.

Budapest, decz. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai húzason nyolcz-ezer koronát nyert a 78154., hatezret pedig a 53773. számú sorsjegy.

Szerb tamadas magyarország ellen.

Budapest, decz. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból jelenti tudósítónk, hogy az ottani, különben kormánykörökhöz közel álló „Mále Novine” gyűlöletes módon vitatkozik az Agramer Zeitung egy cikkével, és kihívó fenyegetést intéz Ausztria-Magyarország ellen. A cikk szerzője gyanánt egy embert emlegetnek, akit annak idején Zágrádból igazgató tisztelettel kiutasítottak, de aki most Belgrádban hivatalos állásban van. A Mále Novinének csak nemrég adták meg újra a postai szállítást jogát Ausztria-Magyarországon.

Sertés-szállítás.

Budapest, decz. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) A sertéseknek Budapest-Ferencvárosra szállítása legutóbb oly nagy mérvet öltött, hogy ott a kínálat a keresletet messze túlhaladta és ennek folytán az árak leestek. Nehogy e körülményről tudomással nem bíró vidéki eladók tetemes károsodást szenvedjenek és az említett sertés rakodó a köbányai piac közelében járványfészekké fejlődjenek, a földmívelésügyi miniszter a sertéseknek a ferencvárosi-piacra szállítását december 8-tól azon korlátozásnak vetette alá, hogy oda csakis zár alatt álló községekbe származó sertések bevitelét engedi meg, miután a járványmentes községekbe származó sertések piacra Köbányán e hó 15-én úgy is megnyílik.

A szultán és a milliennium.

Budapest, decz. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból; jelentik: A történelmi kincseket, melyet a szultán a budapesti ezredéves kiállításra küld, három tagú bizottság fogja kísérni, melynek tagjai Muhieddin pasa, hadosztály parancsnok, a szultán hadsegéde — Kiamil bej, udvari titkár és Hamdi bej, a török császári muzeum igazgatója.

Visszautasított budget Szerbiában.

Budapest, decz. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból telegrafálják: A haladó párt a Popovics Steva által be-terjesztett budgetet, mint túlmagast visszautasította. Ennek folytán a miniszter állását megrendültnek tekintik.

A francia utazó baja.

Budapest, decz. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból telegrafálják: Grandin francia utazó, — aki Jeruzsálemben gyalog akart menni Kis-ázsian és Syrián át, — e szándékától kénytelen volt elállani, mert a francia nagykövét nem akarja utlevelét láttamozni. — A nagykövetség dragománja ugyanis ama nézetének adott kitéjezt, hogy ez most már csak azért nem lehetséges mert Grandin minden egyes lépésnél 10-szer is abba a veszélybe jöhetne, hogy lemészárolják.

A helyzet Keleten.

Budapest, decz. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápoly, jelentik: Török körökben hírlik, hogy a csájuni örmények, miután az általuk fogva tartott helyőrségből 9 embert megöltek, a hely-

őrség többi részét szabadon bocsátották. Ugy látszik, hogy az örményekkel török kiküldöttek alkudoznak az iránt, hogy az örmények magukat megadják. Nem erősitik meg azt a hirt, mintha az amerikai missziók ellen erőszakosságokat követtek volna el. Csak annyi igaz, hogy a Karputban és Massárban levő intézeteiket felgyújtották.

Budapest, decz. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Odesszából telegrafálják: Tiflisből érkezett hírek szerint a kurd tamidie lovas ezredek újból nagy pusztítást vittek véghez. Van és a perzsa határ közti területen 46 falut teljesen fel-dultak, több száz örményt megöltek. Számos menekült Vamba érkezett. A kurdok megtámadták Kotur perzsa falut is, csak-hogy a hasonló nevű erőd őrsége visszaverte őket. Számos örmény Perzsiába is menekült.

Budapest, decz. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból jelentik: Szaid pasa menekülése pontikai körökben rendkívüli feltűnést keltett. Az ó-török párt, mely Kucsut Szaid pasában vezérét tiszteli, ez eset miatt rendkívül fel van bősztülve.

Városi színház.

Ma, szombaton 1895. évi december 7-én adatik:

A koldus diák

Nagy operette 3 felv. Írták: Zell és Geneé. Ford: Evva és Fáy. Zenéjét szerző és írta Müllöcker K.

Személyek:

Palmatica, Novalszka grófné	—	Havassy Sz.
Laura leányai	—	L. Perczel Mari
Broniszlava)	—	Zoltán Ilon
Ollendorf, ezredes krakkói kormányzó	—	Deák Péter
Wangenheim, őrnagy	—	Arkosi V.
Henrici, százados	—	Kompolthi
Schweinic, főhadnagy	—	Gyárás
Richthoffen, hadapród	—	Dulich Mariaka
Bogumil Molachovszki, sene gróf	—	Vesselőnyi A.
Eva, felesége	—	Arkosiné
Jan Janiczky) tanuló az	Lorándi T.
Rimanovszky Simon) egyetemen	Deákné Viád G.

Előadás kezdete fél 8 órakor.

Nyiltér.)

Grünbaum Vilmos

női-ruha-terme
Nagy-Becskereken.

Van szerencsém a tisztelt közönség figyelmét az őszi idényre beérkezett

selymek, kelmék és díszítéseim

dus választékára felhívni.

Műhelyem vezetését elsörendű bécsi erőre bízva, főtörekvésem oda irányuland, becses vevőim bizalmát és megalégedését ezentul is legujabb divatu, elegáns kivitelű toilették szállítása által, jutányos árak mellett — kiérdemelni.

Készletli raktáromon nagy választékban gallérok, jaquettek, mindennemű szövet- és selyembluzok, costumek, matiné, japonok kötények.

Teljes tisztelettel
Grünbaum Vilmos.

672-x.89

*) Az e rovat alatt közlöttéért nem vállal felelősséget a szerk.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

5643. szám 1895.

Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel köz-
hírré teszi, hogy a perlaszi kir. járásbíróság
1895. évi 5290. számú végzése következté-
ben Török Lajos ügyvéd által képviselt
Jovicsity Péter és t. javára Jokovits Péter
perlaszi lakos ellen 881 frt 52 kr s jár.
erejéig 1895. évi szeptember hó 27-én
foganatosított kielégítési végrehajtás utján
lefoglalt és 360 frtra becsült butorok, 20
mmázsa buza és 2 disznóból álló ingó-
ságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. jbiró-
ság 5643/1895. sz. végzése folytán 881
frt 52 kr tőkekövetelés, ennek 6% kamatai
és eddig összesen 48 frt 30 krban bíróság
már megállapított költségek erejéig Per-
laszon adós házában leendő eszközzésére
1895. évi december hó 21-ik napjának dél-
előtt 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz
a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivat-
nak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881.
évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében kész-
pénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek
becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Perlaszon, 1895. évi november
hó 25. napján.

(947-11)

Engl,
kir. bir. végrehajtó.

Két egymásba nyitó

butorozott szoba

melyek egyike utcza, másik udvari,
azonnal kiadó

(950-61)

Menczer Lipótnál
Melenzei út 289/7. sz.

Pályzati hirdetés.

Nagy-Teremia községe, bel- és külrend-
őrségi szabályrendelete értelmében egy 35 frt
havi fizetéssel javadalmazott rendőrpáncs-
nok és 6. egyenkint 20 frt havi fizetéssel
ellátott rendőr-állás betöltésére pályázatot
nyit.

Az állások elnyerése iránti, kellőleg
felszerelt kérvények f. hó 18-áig Nagy-
Teremia község előljárási irodájában nyújtan-
dók be.

Kelt Nagy-Teremián, 1895. évi decem-
ber hó 4-én.

954-1.1)

A községi előljárási iroda.

1323. sz. ki. 895.

Arverési hirdetés.

Klekk községi urbéri vadászati jogot
1896. évi január hó 1-től fogva 6 évre,
v. i. 1902. évi december hó 31-ig terjedő
időre a f. évi december hó 22-én d. e.
9 órakor Klekk község házában tartandó
nyilvános árverésen hasznó bérbe fog adatni.

Az árverési feltételek a hivatalos órák
alatt a jegyzői irodában tudhatók meg.

Kelt Klekken, 1895. évi december hó
5-én.

(959-31)

Előljárási iroda.

Keresünk

egyéneket minden hivatás-
ból igen kedvező feltételek
alatt a törvényesen enge-
délyezett sorsjegyek rész-
letfizetés melletti eladására
az 1883. évi XXXI. t. cz. 10.
értelmében.

Fővárosi váltó-üzlet-
társaság.
ADLER és Tsa BUDAPEST.

A Richter-féle Horgony-Kőépítőszekrények



mint azelőtt paratlanok a maguk nemében: három
éven felüli gyermekek számára a legkedveltebb
karácsonyi ajándék. Orosk, mivel sok éven át
eltartanak és mindig kiegészíthetők és megújít-
hatók. A ki ezen, a maga nemében paratlan
játék és foglalkoztatásért még nem ismeri, az
rendelje meg az alant jegyzett cégnél az új,
gazdagon illusztrált árjegyzéket, melyben minden
széküldésik. Bevásárlás alkalmával határozottan:
Richter-féle Horgony-Kőépítőszekrény kéréndő
és minden egyes szekrény „Horgony” gyárjegy-
nélkül, mást nem valódi, keményen visszautá-
sítandó; a ki ezt elmulasztja, könnyen kaphat kevesebb
értékű utáztatot. Megjegyzendő, hogy csak a valódi Hor-
gony-Kőépítőszekrények fészerezhetőek és hogy
elnevezésből bevasárlott utáztatot mint kiegészítő fejlesen érték-
telen volna. Azért csak a híres valódi szekrények elfoga-
dandók, a melyek 40 kr., 75 kr., 90 kr. egészen 6 frt-ig
és magasabb áron



a finomabb játékszertüzetekben közlelben vannak.
Új! Richter-féle Türelmi játékok ú. m.: Ne oly hevesen, Columbus tojása, Villámhárító,
Gondüzo, Fejtörő stb. Egy játék ára 35 kr. — Csak a „Horgonynyal” ellátott játékok valódi!
RICHTER F. AD. és társa, Első oszt. magyar. es. és k. szabad. kőépítőszekrénygyár.
Hozza és rakta: I. Nibelungg. 4. BECS, gyár: XIII/1 Hietzing
Rudelsdtadt (Thür.), Otten, Rotterdam, London E.C., New York, 215 Pearl-Street.

(944-93)

Köhögés,

elnyálkásodás és rekedtség ellen igen jó háziszser
a RÉTHY-féle

PEMETEFŰ-CZUKORKA,

mely a köhögést csillapítja és a nyálkát feloldja. Kellemes íze
folytán a gyermekek is szívesen veszik.

Egy doboz ára 30 kr.

Kapható: Nagybecskereken: Moczkovesák Dezső, Benkovits Mihály,
Erős és Halász gyógyszerész uraknál.

Nagykikindán: Bogatincevits Szilárd gyógyszerész urnál.

(956-5.1)

Tüzifa.

Van szerencsém a t. közönségnek tudtára adni, hogy tekintettel a közleledő
ősszi időnyre raktáraink teljesen felszerelve vannak és az alábbi válfajokat
ajánljuk:

Fejér gyertyánfa	14	frt	—	kr.
Kőrisfa	13	"	—	"
Erdei bikkfa	13	"	50	"
Szilfa	11	"	50	"
Kányafa	12	"	—	"
Dorongfa	11	"	—	"
Tölgyfa	11	"	—	"

Megrendelések elfogadtnak a Daun-féle téglagyárnál és Arpád-utca 11. sz. a.

— Telefon 34. sz. —

Két öl vételénél a fa díjtalanul házhoz szállítatik.

687-51.40

Spuller Lipót,

a szlavoniai faipar-társaság főképviseleje.

Az első délmagyarországi Cognac-gyár
(Alapított 1875. évben)

**LENGAUER TESTVÉREK
VERSEZ**

a nagyméltóságú kereskedelemügyi és pénzügyminiszterek részéről egyetértőleg
bibocsátott 39325/95. számú rendelettel szigorú állami ellenőrzés alá helyezett (hami-
sítás ennélfogva ki van zárva), hogy a nagy közönség használatára a „Cognac”
elnevezés alatt valódi desztillált bor hozassék forgalomba.

Kapható Nagy-Becskereken: Rósa Ignác és Zimmerer Antal uraknál.

Ezenkívül szállítunk ugy kisebb mint nagyobb hordókban és üvegekben saját
termésű borokat melyekről árjegyzékekkel kívánatra ingyen és bérmentve szolgálunk.

719-52.12

— Szabott árak. —

— 1895. őszi és téli idény. —

KOVÁCS GEDEON, Nagybecskereken

ajánlja dusan felszerelt raktárát legújabb

női konfekcióban:

kabátok, capeok, gallérok, köpenyek prémel és anélkül, blousok, juponok, nőruhák, muffok stb.

Nagy választék legjobb készítményü

urí-, fiú- és gyermekruhákban.

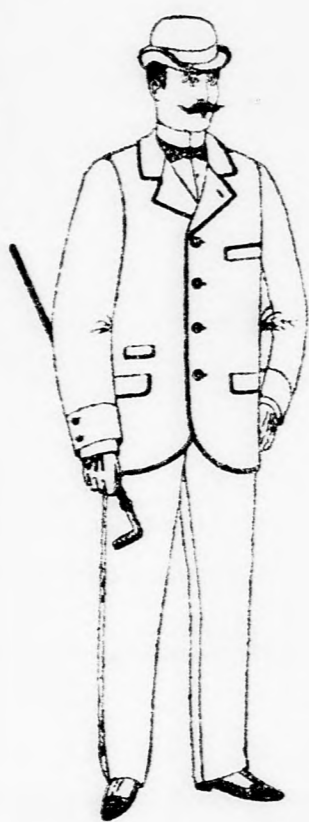
Különlegesség gyermek-öltönyökben.

Nagy választék bel- és külföldi gyártmányu gyapjuszövetekben

— mérték szerinti rendelésekhez. —

A múlt idényből fennmaradt női- és leány konfekciók, és pedig: 50 kabát, 60 köpenyeg, blousok, gyermekruhák, ameddig a készlet tart, a beszerzési ár egyharmadaért árusítatnak el.

Szolid kiszolgálás.



Legújabb divat.

(802-r-9)

— Legnagyobb választék. —

6000 kötet

az újabb irodalom legjobb termékeiből magyar és német nyelven.

Bérlés naponta eszközölhető.

Minden előfizető

jogosult a könyveket naponta változtatni.

Bérlés ár havonta 1 forint.

Vidéki bérlők különös kedvezményben részesülnek.

Tisztelettel

SCHENK H., könyvkereskedő
NAGYBECSKERÉKEN.

940-54



18275. sz. ki. ex. 1895.

Hirdetmény.

A Nagybecskerek városában legtöbb adófizető s a jövő 1896-ik évben e címen képviselőtestületi tagságra jogosultsággal bírók névjegyzékének összeállítására megválasztott küldöttség f. évi december hó 9., 10. és 11-én mindenkor délelőtt 10—12 óráig tartja nyilvános üléseit a városház üléstermében.

Miről az érdekeltek ezennel értesítetnek.

Nagybecskereken, 1895. évi december hó 6-án.

Krisztics János,
polgármester.

(957-22)

Jegyzősegéd,

ki már huzamos ideig jegyzői irodában működött, a jegyzői teendőiben teljes jártassággal bír, aulirotnál azonnal alkalmazást nyer.

Javadalmazása: évi 300 forint készpénzfizetés, szabad lakás és teljes ellátás, — világitás, mosás és ágyneműeken kívül.

Pályázati kérvények aulirothoz nyújtandók be.

Kis Oroszon, 1895. évi december hó 4-én.

Gesztessy László,
községi jegyző.

(953-31)

◆ Telefon 35. szám. ◆

◆ Telefon 35. szám. ◆

KURLÄNDER IMRE

◆ Nagybecskerek, Korona-utca 585. szám, a gőzmalommal szemben. ◆

Elsőrendű

száraz tűzifa

mélyen lesszállított áron.

Azonkívül valódi szagtalan

784-20.13

porosz kőszén



4711. sz. (853-43)

RHEINVEILCHEN

(Rajnaibolya)

Ferd. Mühlens

4711. sz. Köln a/Rh.

Ezen újdonság illata minden várást felülmúlja s a frissen szedett ibolya illatától nem különbözik.

Kaputató minden nagyobb illatszer-elárusítónál.